

From :
Van :Station No.
Stasieno.S.A.R. & H. — Combined Consignment note/Waybill per passenger train. S.A. 51A.
S.A.S. en H. — Gesamentlike vragbrief/geleibrief vir 'n besending per passasierstrein.

SENDER'S RECEIPT — AFSENDER SE KWITANSIE.

GRATIS

Station.
-stasie.Waybill No.
Geleibriefno.TO
NAFor
VirTrain
TrainVia
Oorsiding.
-slyns.Pro. No.
Volgno.Station Date Stamp:
Stasiedatumstempel:Ex
Van

(Only portion surrounded by bold lines to be completed by SENDER — Slegs gedoen met dik streef omlyn, moet dus AFSENDER voltoed word.)

Railage paid or to pay
Spoorvrag betaal of verskuldig*Paid.*Name and Address of Consignee.
Geadresseerde se naam en adres.

Mr. R. H. de Bruin W.E.

400 offices Commandery.

Robben Island Road, Robben Island.

Destination Rail.

Bestemming (Rail/Road Transport—Spoor/Padvervoer.)

Name of sender Mr. P. J. du Toit

Naam van afsender

Address

Adres

P.O. Box 1178,

Johannesburg.

The sender certifies that the particulars on the face hereof are correct and agrees to the conditions on the reverse hereof.

Die afsender serfiseer dat die besonderhede op die voorvant hiervan juis is en aanvaar die voorwaarde op die agterkant hiervan.

Leefjari degrend.

Signature of sender or his duly authorised representative.
Handtekening van afsender of sy behoorlik gemagtigde verteenwoordiger.

Date
Datum

27/7/67.

Customs Union Form No. and Date
Tolunievormnommer en datum

No. of Packages. Getal pakkette.	Description of Container and Contents. Beskrywing van houer en Inhoud.	Weight. Gewig.	PAID. BETAAL.	TO PAY. VERSKULDIG.
1	Books and magazines.	36		

Executed on
Geteken op

when the above-described goods were received for transportation, subject to the conditions on the reverse side hereof, the sender thus being in apparent good order and condition except as noted hereon, too die genoemde voorwerpe beseeryf. In skywbaan sal toestand, behalwe soos hierop aangestek, ontvang is om vervoer te word ondergaan aan die voorwaarde wat daarby geskep word hiervan.

Remarks as to condition.
Opmerkings insake toestandSignature of railway official.
Handtekening van spoorwegbeampt.Time
TydCompleted at
Voltooi opStation.
-stasie.

645537 A

SAR 3.9.8483

327 1 83

RECEIVED FOR TRANSPORT

SAR & H.—Gesammtalige Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoorweë vir Passasiersvervoer.

SAR & H.—Companie Combinée pour le Transport des Passagers par Chemin de fer dans la République du Sud-Afrique.

RECEIVED FOR TRANSPORT

NOTES.

- (1) All packages must be fully addressed and all old marks obliterated in accordance with the Administration's requirements otherwise they will not be accepted for conveyance by passenger train.
 (2) The S.A.R. & H. Administration does not hold itself responsible for the weight or contents of consignment being correctly stated hereon.

OPMERKINGS.

- (1) Alle pakkette moet volledig geadresseer en alle ou merke of adresse uitgewis word ooreenkostig die vereistes van die Administrasie, anders word dit nie vir vervoer per passasierstrein aangeneem nie.
 (2) Die Administrasie van die S.A.R. & H. is nie aanspreeklik as die gewig of inhoud van die besteding hierop verkoerd aangegee is nie.

RECEIVED	FOR TRANSPORT	RECEIVED	FOR TRANSPORT
1958	1958	1958	1958

The goods described on the face hereof are accepted for transport to the said destination in accordance with the conditions published in the Official Railway Tariff Book (or any amendment thereto or supplement thereto) of the South African Railways and Harbours Administration and its regulations, or the conditions and regulations of any other Railway Administration over whose lines the goods may travel to reach their destination and the said conditions and regulations shall be applicable to this contract in the same manner as though they were fully set out herein.

Die goedere op die voorkant hiervan beskryf, word ontvang om na genoemde bestemming vervoer te word ooreenkostig die voorwaarde gepubliseer in die Offisiële Spoorwegtarifboek (of 'n wysiging daarvan of byvoegsel daartoe) van die Administrasie van die Suid-Afrikaanse Spoerweë en Hawens en sy regulasies, of die regulasies en voorwaarde van 'n anderamptelike spoorwegadministrasie oor wie se lyne die goedere vervoer word om die bestemming te bereik, en daar word ooreengekom dat die genoemde voorwaarde en regulasies op hierdie kontak van toepassing sal wees op die wyse soos dit volledig hierin omskryf is.



toestel, wat dit so geskryf het, sal die vervoer van die goedere sou beveilig. Daarom moet ons so onthou dat dit soos ons bestel is, dat die goedere vervoer sal gaan. Daarom moet ons so onthou dat die goedere vervoer sal gaan.

Bestellende bestuurder sal die vervoer beveilig. Daarom moet ons so onthou dat die goedere vervoer sal gaan.

PUBLISHER:

Publisher:- Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand

Location:- Johannesburg

©2010

LEGAL NOTICES:

Copyright Notice: All materials on the Historical Papers website are protected by South African copyright law and may not be reproduced, distributed, transmitted, displayed, or otherwise published in any format, without the prior written permission of the copyright owner.

Disclaimer and Terms of Use: Provided that you maintain all copyright and other notices contained therein, you may download material (one machine readable copy and one print copy per page) for your personal and/or educational non-commercial use only.

People using these records relating to the archives of Historical Papers, The Library, University of the Witwatersrand, Johannesburg, are reminded that such records sometimes contain material which is uncorroborated, inaccurate, distorted or untrue. While these digital records are true facsimiles of paper documents and the information contained herein is obtained from sources believed to be accurate and reliable, Historical Papers, University of the Witwatersrand has not independently verified their content. Consequently, the University is not responsible for any errors or omissions and excludes any and all liability for any errors in or omissions from the information on the website or any related information on third party websites accessible from this website.

DOCUMENT DETAILS:

Document ID:- A2618-Ba5-53

Document Title:- Consignment note for RM Sobukwe (original)

Author:- Benjamin Pogrund

Document Date:- 27 July 1967